

KSB Italia S.p.A.  
Via M.D'Azeglio 32  
20863 Concorezzo MB



## Conferma ordine

N° 2171900604 del 20.01.2017

R.E.M. SRL  
VIA FERRUCCIA, 16/A  
03010 PATRICA FR

*Committente* : 404251073  
*Alla cortese attenzione* :  
: Tel. 0775/830116 Fax 0775/839345  
*Termine di consegna* : 28.02.2017

Vostro riferimento	: <b>0406 del 29.12.2016</b>		
Ns. Conferma Ordine	: <b>2171900604</b>	Del	: <b>20.01.2017</b>
Agente di zona	: <b>KSB Italia per Area 6</b>		
	: E-mail		
	: Tel.	Fax	
Documento emesso da	: <b>Inst. Base - Sergio Ravizza</b>	E-mail:	<b>sergio.ravizza@ksb.com</b>
	: Tel. <b>+39 39 6048143</b>	Fax	<b>+39 39 6048835</b>

Vi ringraziamo per l'ordine conferitoci, che evaderemo alle sottoelencate condizioni di vendita.

*Le consegne vengono effettuate secondo i termini qui indicati:*

*Valuta* : EUR  
*Condizioni di spedizione* : Vettore - Vettore convenzionato KSB  
*Condizioni di pagamento* : ALLA CONSEGNA NETTO  
*Banca d'appoggio* :  
*Filiale* :  
*Banca d'appoggio KSB* :  
*Condizioni di consegna* : CPT - In porto franco  
*Peso lordo* : 1 KG *Peso netto:* 1 KG  
*Marcatura* :  
*Imballo* :  
standard KSB

### KSB Italia S.p.A.

Sede operativa:  
Via M.D'Azeglio,32 - 20863 Concorezzo MB - telefono (+39)039 6048.1 - fax (+39)039 6048.097 - ksbitalia@pec.ksb.it - http://www.ksb.it  
R.E.A. di Milano n.MI-2012924 - Reg.Imp. di Milano, Codice Fiscale e Partita I.V.A. 00739230159 - Capitale Sociale EUR 1.870.000  
Sede legale: Via Visconti di Modrone 18, 20122 Milano - Direzione e coordinamento:KSB AG

#### Service Centers

**Concorezzo** Via M D'Azeglio, 32  
**Scorzè** Via Guido Rossa, 12/A  
**Statte(TA)** Via per Statte km 5 Zona P.I.P. - Comparto 3  
**Assemini(CA)** Z.I. Macchiareddu Quinta Strada Loc. Grogastu

tel. (+39)039 6048.1 fax (+39)039 6048-882  
tel. (+39)041 5840917 fax (+39)041 5840918  
tel. (+39)099 7797449 fax (+39)099 7701501  
tel. (+39)070 2548151 fax (+39)070 2548290

KSB Italia S.p.A.  
Via M.D'Azeglio 32  
20863 Concorezzo MB



R.E.M. SRL  
VIA FERRUCCIA, 16/A  
03010 PATRICA FR

Numero Doc./Data  
2171900604/20.01.2017

Valuta: EUR

Pos.	Codice	Descrizione	Quantità	Totale Netto
000010	02021189 ***** 4808489-C_0B6C683646A20F418B ***** HPKL050-032-250 SGBS W W01102 B Q = 9,90 m <sup>3</sup> /h H = 80,43 m n = 2967,01/min t = 20 °C D = 237.6 mm  Pompa asse nudo 1 PZ		1 PZ	3.900,00
			3.900,00 EUR	3.900,00

Tot. ordine senza IVA

**3.900,00 EUR**

## KSB Italia S.p.A.

Sede operativa:  
Via M.D'Azeglio, 32 - 20863 Concorezzo MB - telefono (+39)039 6048.1 - fax (+39)039 6048.097 - ksbitalia@pec.ksb.it - http://www.ksb.it  
R.E.A. di Milano n.MI-2012924 - Reg.Imp. di Milano, Codice Fiscale e Partita I.V.A. 00739230159 - Capitale Sociale EUR 1.870.000  
Sede legale: Via Visconti di Modrone 18, 20122 Milano - Direzione e coordinamento: KSB AG

### Service Centers

**Concorezzo** Via M.D'Azeglio, 32  
**Scorzè** Via Guido Rossa, 12/A  
**Statte(TA)** Via per Statte km 5 Zona P.I.P. - Comparto 3  
**Assemmini(CA)** Z.I. Macchiareddu Quinta Strada Loc. Grogastu

tel. (+39)039 6048.1 fax (+39)039 6048-882  
tel. (+39)041 5840917 fax (+39)041 5840918  
tel. (+39)099 7797449 fax (+39)099 7701501  
tel. (+39)070 2548151 fax (+39)070 2548290

## CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA

1. Le presenti condizioni generali di fornitura si intendono integralmente accettate dal cliente col conferimento dell'ordine.

1.a Solo l'accettazione scritta da parte di KSB ITALIA SPA conferisce validità e conferma all'ordine del cliente.

1.b Gli ordini non potranno, in ogni caso, avere un valore imponibile inferiore ad euro 150,00.

Quelli di valore inferiore, ancorché accettati, verranno maggiorati di euro 20,00 e gravati del costo di spedizione e/o trasporto.

1.c Eventuali variazioni dell'ordine, che incideranno in ogni caso sui tempi di consegna, dovranno risultare da conferma scritta della KSB ITALIA SPA.

### 2. Prodotto

L'ordinazione di prodotti KSB presuppone che ne siano state preventivamente esaminate ed approvate le caratteristiche costruttive e funzionali dichiarate nella documentazione tecnico-illustrativa e/o nell'offerta eventualmente formulata.

Ne consegue che nessuna riserva o richiesta di modifica/sostituzione può considerarsi giustificata a seguito dell'avvenuta fornitura in piena conformità con quanto oggetto del modulo "Conferimento d'ordine". KSB ITALIA SPA si riserva, peraltro, di concordare per iscritto con il cliente eventuali restituzioni di materiale, previa verifica delle condizioni dello stesso e con ovvia facoltà di non accettare la predetta restituzione o comunque di modificarne la valutazione economica.

### 3. Documentazioni, certificazioni, collaudi

Eventuali richieste non concordate in sede di accettazione della fornitura inerenti l'invio di documentazione, certificazioni, bollettini di collaudo e di quant'altro risulti estraneo agli obblighi di legge, sono da considerarsi indebite e non configurano alcun obbligo a carico della fornitrice. Pesi e dimensioni sono dichiarati a scopo puramente indicativo e non sono vincolanti.

### 4. Imballaggi

Salvo diversa indicazione gli imballi sono a carico del cliente il quale dovrà sostenerne il costo e non sono restituibili. Qualora la spedizione richieda la "palletizzazione" dei colli, a consegna avvenuta il pallet dovrà essere restituito a KSB ITALIA SPA, con costi a carico del cliente.

### 5. Spedizioni

La responsabilità per danni o smarrimenti è a carico del trasportatore anche nei casi di resa franco destino. La fornitrice, salvo diversa indicazione del committente in sede d'ordine, si riserva la scelta del trasportatore più idoneo e del sito dal quale effettuare le spedizioni.

Il controllo di conformità della fornitura e della qualità formale dei colli, relativamente a danni palesi provocati durante il trasporto, deve avvenire al momento della consegna. Eventuali difformità rispetto all'avviso di spedizione e/o danneggiamenti riconducibili alla fase di trasporto non configurano alcuna responsabilità a carico della fornitrice, che potrà tuttavia venire informata dell'accaduto rimettendole copia della riserva scritta apposta sul documento di consegna del trasportatore, sottoscritto per accettazione.

### 6. Garanzia

Durata e decorrenza, salvo diversa dichiarazione:

- 12 mesi dalla consegna della merce;
- 6 mesi per sistemi automatici, quadri elettrici, azionamenti, riparazioni, ricambi.

In nessun caso il rinvio dell'installazione giustifica richieste di estensione della garanzia non preventivamente concordate e sottoscritte.

Ulteriori condizioni:

- Segnalazione di vizi palesi di costruzione e/o di materiale devono avvenire per iscritto entro 8 giorni dalla ricezione della fornitura;
- Il riconoscimento della garanzia è vincolato all'avvenuto assolvimento degli obblighi contrattuali da parte del committente;
- In nessun caso la garanzia configura responsabilità per danni arrecati a persone e cose (incluso sospensioni di processi produttivi);
- La presunzione o l'accertamento di vizi a carico del produttore non giustificano inadempimenti verso gli obblighi contrattuali;
- La fornitura di accessori e componenti privi del marchio della fornitrice, in quanto acquistati da terzi, esclude ogni responsabilità parte della medesima;
- La garanzia si intende franco il magazzino dal quale è stata effettuata la fornitura, inclusa la restituzione di pezzi difettosi e consiste nelle sotto indicate prestazioni;
- Riparazione con eventuale sostituzione dei componenti di cui la KSB ITALIA S.p.A. ha accertato il difetto;
- Intervento sull'impianto, qualora il prodotto risulti inamovibile, con i soli costi vivi di riparazione a carico della fornitrice e tutti i restanti a carico del cliente secondo le tariffe A.N.I.M.A..

Si intende escluso dalla garanzia qualsiasi danno arrecato nella fase di trasporto e/o a causa di errori di selezione, imperizia dell'installazione e nell'uso rispetto alle prescrizioni tecniche, funzionamento sotto inverto ad un regime di giri inferiore a quello prescritto, manomissioni e/o riparazioni effettuate al di fuori delle strutture di assistenza autorizzate. Sono inoltre esclusi dalla garanzia i lavori civili e/o progettazioni diftose.

### 7. Responsabilità

KSB ITALIA SPA non è responsabile per qualsiasi difetto causato dall'avere posto il prodotto fornito in condizioni, anche ambientali, di utilizzo diverse da quelle pattuite contrattualmente, e/o risultanti dalla documentazione tecnico-illustrativa, oppure dall'averlo posto in condizioni di stoccaggio e uso non appropriato o comunque non idoneo, dall'averlo installato e avviato, anche da terzi, in maniera difforme rispetto alle indicazioni contenute nella documentazione tecnico-illustrativa e/o nell'offerta e/o nelle condizioni contrattuali. Non è altresì responsabile nei casi sopracitati anche per le rotture derivanti da normale usura o da un utilizzo improprio, conservazione non idonea del prodotto, o da costruzioni civili non idonee, o da condizioni di suolo/superficie inadeguate, o da influenze elettriche o chimiche o elettrochimiche. KSB ITALIA SPA in nessun caso sarà responsabile del blocco e/o del rallentamento della produzione dell'acquirente determinatosi a seguito della parziale fornitura del prodotto, ovvero per vizi dello stesso; neppure sarà responsabile per i medesimi motivi relativamente ad eventuali costi di capitale o di altri danni speciali, diretti e/o indiretti, o comunque conseguenti.

### 8. Termini di consegna/titolo

Le informazioni contenute nel listino e/o nelle offerte sono a carattere indicativo e non vincolanti. Eventuali ritardi di consegna totale o parziale rispetto ai termini concordati, ancorché sottoscritti, non configurano alcuna responsabilità a carico della fornitrice qualora dovuti a cause che qui si elencano a mero titolo esemplificativo quali possono essere: scioperi, eventi naturali, incendio, mancato o ridotto approvvigionamento di materie prime per ritardi dei subfornitori, difficoltà di trasporti, guasti agli impianti di produzione, ecc.

Di conseguenza nessun diritto di richiedere indennizzi o risarcimento per danni è riconosciuto al cliente in casi del genere, fatta salva la sola possibilità di recesso dal contratto nel caso in cui il ritardo nella consegna, per le cause di cui sopra, superi i 90 giorni di calendario e decorrenti dalla data concordata.

Fatto salvo quanto sopra, i termini di consegna decorreranno dalla data riportata sulla conferma d'ordine.

KSB ITALIA SPA, a suo insindacabile giudizio, potrà procrastinare la consegna della merce, a seguito di eventuali omissioni da parte dell'acquirente, quali:

- ordine non completo di tutti i dati necessari,
- licenze, permessi, autorizzazioni, approvazioni non ancora ottenute,
- mancato o ritardato o parziale pagamento della rata convenuta,
- mancato o parziale pagamento di posizioni debitorie pregresse.

In tali casi il venditore avrà il diritto di addebitare all'acquirente tutti i costi sostenuti per il ritardo causatogli. Nel caso di ritiro a cura dell'acquirente, il termine di consegna coincide con la data di avviso di "materiali pronti". Trascorsi 15 giorni dal ricevimento dell'avviso KSB ITALIA SPA potrà esigere il pagamento del prezzo convenuto ancorché la merce, benché messa a disposizione, non sia stata ritirata dal cliente.

Trascorsi ulteriori 15 giorni senza che avvenga il ritiro dei materiali all'acquirente verranno addebitati i costi di stoccaggio.

### 9. Riservato dominio e privilegio

I prodotti oggetto della fornitura rimangono di proprietà della fornitrice fino al loro completo pagamento. Nel caso di inadempimenti, totali o parziali, la fornitrice può rivendicarne la proprietà ovunque si trovino ancorché uniti o incorporati in beni di proprietà del committente o di terzi, non essendo nella fattispecie valido il regime legale della pertinenza o degli immobili per destinazione od incorporazione. E' altresì facoltà della fornitrice far trascrivere, a spese del committente, in via cautelativa e senza pregiudizio della riserva di proprietà e della stessa trascrizione, ove ne sia il caso, il privilegio di cui all'art. 2762 c.c.

### 10. Prezzi

Si intendono al netto di oneri fiscali ed assicurativi, nonché di imballo e trasporto. La loro validità decade alla scadenza della data di consegna confermata e/o per l'insorgenza di aumenti dei costi, qualunque ne sia la causa, e/o per rinvii di consegna richiesti dal cliente, ancorché sottoscritti. I prezzi listinati/offerti si intendono altresì riferiti esclusivamente al valore di cessione dei soli prodotti, essendo esclusa qualsiasi fornitura di servizi quali: collaudi, tarature, ispezioni nella fase di allestimento della fornitura e di quant'altro non espressamente pattuito e sottoscritto.

### 11. Pagamenti e decadenza del beneficio del termine

I pagamenti devono essere effettuati direttamente alla fornitrice con i tempi e i modi concordati in sede di sottoscrizione del modulo di conferimento ordine.

Eventuali contestazioni, a qualsiasi titolo, non giustificano la sospensione, totale o parziale, dei pagamenti dovuti. Eventuali ritardi provocheranno l'addebito degli

## KSB Italia S.p.A.

Sede operativa:  
Via M.D'Azeglio, 32 - 20863 Concorezzo MB - telefono (+39)039 6048.1 - fax (+39)039 6048.097 - ksbitalia@pec.ksb.it - http://www.ksb.it  
R.E.A. di Milano n. MI-2012924 - Reg. Imp. di Milano, Codice Fiscale e Partita I.V.A. 00739230159 - Capitale Sociale EUR 1.870.000  
Sede legale: Via Visconti di Modrone 18, 20122 Milano - Direzione e coordinamento: KSB AG

### Service Centers

**Concorezzo** Via M.D'Azeglio, 32

**Scorzè** Via Guido Rossa, 12/A

**Statte(TA)** Via per Statte km 5 Zona P.I.P. - Comparto 3

**Assemini(CA)** Z.I. Macchiareddu Quinta Strada Loc. Grogastu

tel. (+39)039 6048.1 fax (+39)039 6048-882

tel. (+39)041 5840917 fax (+39)041 5840918

tel. (+39)099 7797449 fax (+39)099 7701501

tel. (+39)070 2548151 fax (+39)070 2548290

KSB Italia S.p.A.  
Via M.D'Azeglio 32  
20863 Concorezzo MB



R.E.M. SRL  
VIA FERRUCCIA, 16/A  
03010 PATRICA FR

Numero Doc./Data  
2171900604/20.01.2017

interessi moratori di cui al D.Lgs 231/2002 senza necessità di preventiva messa in mora, con riserva di richiedere l'ulteriore maggiore danno. In caso di mancato rispetto del termine di pagamento sarà inoltre facoltà del venditore sospendere, in tutto o in parte, la consegna del materiale, anche se relativo a conferma d'ordine regolarmente accettata delle presenti condizioni generali di vendita. Resta inteso che nell'ipotesi di vendita rateale qualora il compratore non provveda al pagamento anche di una sola rata del prezzo concordato per la fornitura nel termine pattuito, trascorsi venti giorni, quest'ultimo decadrà dal beneficio del termine e KSB ITALIA SPA potrà, previa richiesta scritta, pretendere l'immediato e integrale pagamento, del prezzo oggetto della fornitura, con l'aggiunta degli interessi di mora ex D.Lgs 231/2002.

#### 12. Foro competente

Per qualsiasi controversia dovesse insorgere tra le parti derivante o comunque relativa e/o connessa al contratto di fornitura e/o anche relativa a tutte le attività ad esso connesse o comunque conseguenti, sarà competente il Tribunale di Monza, con conseguente ed espressa esclusione di qualsiasi altro Foro concorrente previsto dalla Legge.

#### 13. Dati personali

Ai sensi della normativa attualmente in vigore sulla protezione dei dati personali, KSB ITALIA SPA, in qualità di titolare del trattamento, informa che i dati personali relativi alla propria clientela saranno trattati in conformità a quanto previsto dal D.Lgs 196/2003, per le finalità necessarie alla gestione del rapporto cliente/fornitore.

#### 14. Obbligo di rispettare il codice etico e gli ulteriori protocolli ex D.Lgs 231/2001 e manleva

Il cliente si obbliga a rispettare, e a far rispettare al proprio personale apicale e sottoposto il codice etico, il codice anticorruzione nonché il codice comportamentale nei confronti della pubblica amministrazione e gli ulteriori protocolli previsti da KSB ITALIA SPA ai sensi del D.Lgs 231/2001, e consultabili sul sito internet [www.ksb.it](http://www.ksb.it).

Per avere una copia fisica invece si può fare richiesta scrivendo all'indirizzo di posta elettronica: [direzione@ksb.it](mailto:direzione@ksb.it).

La violazione delle regole previste dai documenti sopra elencati rappresenteranno grave inadempimento contrattuale. Il cliente manleva KSB ITALIA SPA fin d'ora per eventuali sanzioni o danni dovessero derivare a quest'ultima quale conseguenza della violazione del citato codice etico, codice anticorruzione, codice comportamentale e ulteriori protocolli da parte del cliente e del suo personale apicale o sottoposto.

#### 15. Clausola risolutiva

Qualora il cliente, o il suo personale apicale o sottoposto, violi le norme previste dal codice etico e dagli ulteriori protocolli previsti da KSB ITALIA SPA ai sensi del D.Lgs 231/2001, nonché in caso di commissione di reati presupposto del D.Lgs 231/2001 da parte del cliente o del suo personale apicale o sottoposto, KSB potrà risolvere il presente contratto con comunicazione da inviarsi a mezzo raccomandata A/R.

La risoluzione avrà effetto immediato a decorrere dalla data di ricevimento della comunicazione di KSB che potrà inoltre agire per il risarcimento di eventuali danni patiti o patendi.

#### 16. Controlli ex D.Lgs 231/2001 e segnalazioni

Il cliente si rende disponibile a permettere l'esecuzione di controlli da parte dell'Organismo di Vigilanza, previo accordo in merito alle tempistiche. I controlli dovranno rispettare la normativa giuslavoristica e la legge sulla protezione dei dati personali.

Il cliente è informato e accetta che i controlli possano essere eseguiti per mezzo delle funzioni aziendali di KSB o di terzi specialisti incaricati.

Il cliente si impegna a segnalare all'Organismo di Vigilanza casi di violazioni del codice etico o degli ulteriori protocolli consultabili sul sito internet o presso gli uffici della KSB ITALIA in via M. D'Azeglio 32 - 20863 Concorezzo (MB).

#### 17. Rispetto del Modello ex D.Lgs 231/2001

Qualora il cliente abbia adottato un modello di organizzazione, gestione e controllo ai sensi del D.Lgs 231/2001, dichiara e garantisce al fornitore che tale modello è idoneo a prevenire i reati, le sanzioni, le ammende e le multe di cui al citato Decreto.

Il cliente si impegna a tenere indenne il fornitore per condotte commesse dal proprio personale apicale o sottoposto nell'esecuzione dei contratti di fornitura. Il fornitore, salvo il diritto al risarcimento dei danni conseguenti in via diretta e indiretta, potrà risolvere il contratto di fornitura qualora siano contestati dalla competente Autorità Giudiziaria al cliente, al suo personale apicale o sottoposto qualsivoglia reato e/o sanzione e/o ammenda e/o multa di cui al D.Lgs 231/2001 nonché in caso di false od erronee dichiarazioni del cliente in merito al proprio modello ex D.Lgs 231/2001.

#### 18. Clausola contrattuale per proprietà intellettuale e industriale

Il cliente dichiara e garantisce che le prestazioni oggetto del presente contratto e l'uso da parte di KSB ITALIA SPA dei beni o servizi oggetto del presente contratto non violano diritti di terzi, in particolare diritti di autore o diritti di proprietà industriale. In particolare, il cliente dichiara e garantisce di essere titolare a trasferire i beni e/o i diritti oggetto del presente contratto a KSB. In caso di falsità, erronea rappresentazione o violazione delle dichiarazioni e garanzie prestate dal cliente ai sensi del presente articolo, KSB potrà risolvere con effetto immediato, ai sensi dell'art. 1456 c.c., il rapporto derivante dalla fornitura con comunicazione da inviarsi a mezzo raccomandata A/R, salvo il risarcimento dei danni.

#### 19. Clausola contrattuale per responsabilità amministrativa degli enti ex art. 25-duodecies del D.Lgs 231/2001 "impiego di cittadini di paesi terzi il cui soggiorno è irregolare"

Il cliente dichiara di non avvalersi di manodopera irregolare né di lavoratori privi del permesso di soggiorno o con permesso di soggiorno scaduto né di lavoratori minorenni o soggetti a condizioni di lavoro degradanti. Dichiara inoltre di aver acquisito i permessi di soggiorno, i certificati di attribuzione di codice fiscale da parte del competente ufficio dell'Agenzia delle Entrate (o i certificati preliminari al rilascio/rinnovo di volta in volta rilasciati dalle Questure competenti nel caso in cui non fosse possibile acquisire il permesso di soggiorno all'atto dell'assunzione).

Il cliente dichiara di verificare - anche mediante controlli "a campione" - i tesserini/badge e documenti di riconoscimento dei lavoratori in aggiunta agli ordinari controlli da parte delle rappresentanze sindacali aziendali.

Il cliente si impegna alla formalizzazione ed implementazione di una procedura di assunzione del personale conforme al T.U. sull'immigrazione (D.Lgs 25.07.1998 n. 286 come modificato da D.Lgs 16 luglio 2012, n. 109), nonché a prevedere per il personale, l'uso quotidiano obbligatorio del tesserino di riconoscimento".

## KSB Italia S.p.A.

Sede operativa:

Via M.D'Azeglio, 32 - 20863 Concorezzo MB - telefono (+39)039 6048.1 - fax (+39)039 6048.097 - [ksbitalia@pec.ksb.it](mailto:ksbitalia@pec.ksb.it) - <http://www.ksb.it>  
R.E.A. di Milano n.MI-2012924 - Reg.Imp. di Milano, Codice Fiscale e Partita I.V.A. 00739230159 - Capitale Sociale EUR 1.870.000

Sede legale: Via Visconti di Modrone 18, 20122 Milano - Direzione e coordinamento: KSB AG

#### Service Centers

**Concorezzo** Via M.D'Azeglio, 32

**Scorzè** Via Guido Rossa, 12/A

**Statte(TA)** Via per Statte km 5 Zona P.I.P. - Comparto 3

**Assemini(CA)** Z.I. Macchiareddu Quinta Strada Loc. Grogastu

tel. (+39)039 6048.1 fax (+39)039 6048-882

tel. (+39)041 5840917 fax (+39)041 5840918

tel. (+39)099 7797449 fax (+39)099 7701501

tel. (+39)070 2548151 fax (+39)070 2548290